

# Kindertotenlieder

## Songs of the Deaths of Children

Text  
Friedrich Rückert

Gustav Mahler  
(1860-1911)

Transcription: R. G. Patterson (1986)

### 1. Nun will die Sonn' so hell aufgeh'n

Langsam und schwermütig; nicht schleppend

Oboe *p klagend*

Horn in F *p*

Singstimme *Langsam und schwermütig; nicht schleppend* *p* Nun

Klavier *p*

6 *sempre p* *p espr.* *pp* *pp*

1

will die Sonn' so hell auf - geh'n, als

12 *mit verhaltener Stimme* *pp*

sei kein Un - glück, kein Un - glück die Nacht ge -

---

GUSTAV  
MAHLER

---

# Kindertotenlieder

*transcribed for Oboe, Horn, Voice, and Piano  
by Robert G. Patterson (1986)*



GUSTAV  
MAHLER

**Kindertotenlieder**

*transcribed for Oboe, Horn, Voice, and Piano  
by Robert G. Patterson (1986)*

Great River Music  
Memphis, TN

© 2012 by Great River Music  
*Typeset and Printed in Memphis, TN*  
GRM-05009



16 **2**

*molto espr.*  
*p* *p subito*

scheh'n! —

20 **3**

*pp* *p klagend*

*8va* *l. H.* *8va* *8va*

24 *pp ausdruckslos* *p*

*pp ausdruckslos* *p*

Das Un-glück ge - schah nur mir al -

*p espress.*

29 **4**

lein! Die Son - ne, die

*pp*

*espr.*

34 **5**

Son - ne, sie — schei - net all - ge - mein! —

*sehr ausdrucksvoll*

*p*

38 **5**

*heftiger sehr hervortretend*

*pp* *p espr.*

*p* *pp*

43 **6**

*sf* *pp*

*pp*

*8va* *8va* *8va*

48

*p* *sf* *pp*

Du mußt nicht die Nacht in dir ver - schrän - ken,

*pp*

*sf*

53 7

*nicht schleppend*

mußt sie ins ew' - ge Licht, ins ew' -

*sehr ausdrucksvoll* *nicht schleppend*

57 8 Etwas bewegter (Rubato)

*sf* *ff* *p*

8 Etwas bewegter (Rubato)

ge Licht ver - sen - ken!

*Mit leidenschaftlichem Ausdruck*

*sf*



61

*sf sf p sf sf ff*

*ff p f*

*f sf*

65

*dim. p pp*

*dim. p*

*dim. pp*

*mf p pp*

*8va*

*Ein*

69 **9** zum Tempo I zurückkehrend

*p*

*espr.*

**9** zum Tempo I zurückkehrend

Lämp-lein ver - losch in mei - nem Zelt!

*cresc.*

73 **10** Tempo I

*p* *pp* *mf* mit Erschütterung *p*

Heil! — Heil — sei dem

77 **11**

Freu - den-licht — der Welt, — dem

*espr.*

81

Freu - den - licht — der Welt!

*pp* *sf* *pp* *pp* *8va*

## 2. Nun seh' ich wohl, warum so dunkle Flammen

**Oboe** *Ruhig, nicht schleppend*

**Horn in F** *Ruhig, nicht schleppend*

**Singstimme** *Ruhig, nicht schleppend*

**Klavier** *nicht zurückhaltend*

*p* *sf* *p*

5 *pp* **1**

Nun seh' ich wohl, war - um so dunk - le Flam - men ihr

9 *p*

sprüh-tet mir in man-chem Au-gen - blik - ke. O Au - gen! O

13 *pp* *p zart*

Au - gen! Gleich - sam, um voll in ei - nem

*pp* *p*

17

*warm*

Bli - cke zu drän-gen eu-re gan-ze Macht zu - sam-men. *p* Doch

22 *1<sup>a</sup>*

*1<sup>a</sup>*

ahnt' ich nicht, *steigernd* weil Ne - bel mich um - schwam-men, ge -

26 *espr. mit Dämpfer* *p* *fließend* *2* *rit.* *Dämpfer ab*

wo - ben vom ver - blen - den-den Ge - schik - ke, *2* *rit.* daß sich der

*sf*

29 *a tempo*

*p* *offen* *p*

*a tempo*

Strahl be-reits zur Heim-kehr schi-cke, dort - hin, dort - hin, von

*sf*

33 *f* *sf* *p* *2<sup>a</sup>*

*f* *p* *2<sup>a</sup>*

wan - nen al - le Strah - len stam - - - men.

*p* *sf*

37 *zurückhaltend*

*zurückhaltend*

Ihr woll - tet mir mit eu - rem

*sf* *pp*

41 **3** Tempo I

*pp*

*pp*

**3** Tempo I

*pp* warm

Leuch - - - ten sa - gen:

*pp*

43

*sempre pp*

*p* *sf* *sf*

*pp* *sf*

Wir möch - ten nah dir blei - ben ger - ne!

*sf* *sf*

47 **4**

*p* *pp*

*pp*

nicht eilen

Doch ist uns das vom Schick - sal ab - ge -

51

schla - gen. Sieh' uns nur

55

an, denn bald sind wird dir fer - ne!

59

Was dir nur Au - gen sind in die - sen

62 *Etwas bewegter*

*pp*

*pp*

*Etwas bewegter*

Ta - gen, in knüft' - gen Näch - ten sind es dir nur

66 *6* *non rit.*

*p* *molto espr.* *f*

*pp subito* *6*

Ster - - - ne.

*pp subito* *p* *non rit.*

70 *rit.* *ff* *p* *pp* *mit Dämpfer* *morendo*

*pp* *morendo*

*rit.* *pp* *morendo*

*pp* *morendo*

*Red.*



## 3. Wenn dein Mütterlein

Oboe *Schwer, dumpf*

Horn in F *mit Dämpfer*  
*pp*

Singstimme *Schwer, dumpf*

Klavier *p*  
*quasi pizz.*

4

*pp espr.*

*p*

8 *Fließender*  
*pp ohne Ausdruck* *p molto espr.* *pp*

*Fließender*  
*pp schwermütig*

Wenn dein Müt - ter - lein tritt zur Tür her - ein,

12

*dim.*

*mp*

und den Kopf ich dre - he, ihr ent - ge - gen se - he,

16

1

*molto espr.*

*p*

*p*

*mp*

1

fällt auf ihr Ge - sicht erst der Blick mir nicht,

19

Etwas bewegter

Etwas bewegter

*p*

*espr.*

*pp*

*p*

son - dern auf die Stel - le, nä - her,

23 *steigernd* **2** *f*

nä - her nach der Schwel - le dort, dort, wo wür - de dein lieb' Ge - sicht - chen sein,

27

wenn du freu - den - hel - le trä - test mit her - ein, — trä - test mit her -

31 *rit.* **3** Wie zu Anfang

(mit Dämpfer) *pp*

*f* *rit.* **3** Wie zu Anfang *p*

ein, wie sonst — mein Töch - ter - lein!

35 *quasi pizz.*

*pp* *cresc. molto*

*cresc. molto*

40 **4** Etwas fließend  
*p* *klagend*

*offen*  
*p*

**4** Etwas fließend  
*pp*

Wenn dein Müt-ter-lein tritt zür Tür her-ein

*p*

43 **5**  
*p*

**5** *mp*

mit der Ker-ze Schim-mer, ist es mir als

(quasi pizz.)

47 **6**

*pp*

**6** *mp*

im-mer kämst du mit her-ein, husch-test hin-ter-drein,

*pp*

50 *Etwas bewegter*

*p espr.*

*Etwas bewegter innig*

als wie sonst ins Zim - mer!

53

*p*

*Dämpfer auf*

*mit ausbrechenden Schmerz*

*f*

O du, o du, des Va - ters

*sf*

*p*

*pp*

57

8

8

Zel - le, ach, zu schnell - le, zu schnell er - losch' - ner

*f*

*f*

*p*

61 ritard

Freu - den - schein, er - losch'-ner Freu - den -

64 **9** Wieder wie zu Anfang

*mit Dämpfer* *pp* *pp*

**9** Wieder wie zu Anfang

schein!

67 rit. *morendo*

*rit.* *morendo* *ppp*

# 4. Oft denk' ich, sie sind nur ausgegangen!

**Oboe** *Ruhig bewegt, ohne zu eilen*

**Horn in F** *(offen)* *pp espr.*

**Singstimme** *Ruhig bewegt, ohne zu eilen*

**Klavier** *p*

*pp*

*schlicht, aber warm*

Oft denk' ich, sie sind nur

aus - ge - gan - gen! Bald wer - den sie wie - der nach

*pp*

*1*

*1*

12

*pp*

*pp*

*pp* *zart* 2

Hau - se ge - lan - gen! Der Tag ist

16

*p espr.*

*warm*

schön! O, sei nicht bang! Sie ma - chen nur ei - nen wei - ten

*espr.*

21

*p* *poco rit.* *ff* *pp* 3 a tempo

*mf* *pp*

*poco rit.* *p* 3 a tempo *p*

Gang. Ja - wohl, sie sind nur

*cresc.*  
den Gesang fortsetzend *f* *pp*



26

aus ge - gan - gen und wer - den jetzt nach

30

Hau - se ge - lan - gen!

*espr.*

34

*sf* *pp* *p espr.*

*gestopft* *offen* *pp*

*pp zart* *f*

O, sei nicht bang, der

38

*pp*

*warm, nicht eilen*

Tag ist schön Sie ma - chen nur den Gang zu

*pp*

42

*rit.*

*sf*

*p*

*p espr.*

*rit.*

je - nen Höh'n!

*f*

den Gesang fortsetzend

46

**5** Nicht eilen  
a tempo

*pp*

*gestopft*

*pp*

**5** Nicht eilen  
a tempo

*schlicht*

Sie sind uns nur vor - aus - ge - gan -

*pp*

49

- - gen und wer - den nicht wie - der nach

*pp*

53

6

*offen*

*p espr.*

6

Haus ver - lan - gen!

*p espr.*

56

*poco rit.*

*f*

*7 a tempo*

*pp*

*f*

*p*

*poco rit.*

*sehr zart*

*7 a tempo*

Wir ho - len sie

*pp*

*pp*

60

ein auf je - nen Höh'n im Son -

*pp* *warm* *espr.* *pp*

64

nen - schein! Der Tag ist schön auf

*pp* *steigernd* *cresc.*

68

je - nen Höh'n!

*rit.* *p molto espr.* *sf* *morendo* *ppp* *8va* *morendo*

# 5. In diesem Wetter!

Mit ruhelos schmerzvollem Ausdruck

Oboe

Horn in F

Singstimme

Klavier

*molto espr.*

*p* *f*

*pp* *f* *p* *f* *p* *p*

*tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

4

*p* *f* *pp* *f* *f*

*p* *f* *pp* *sf*

*gestopft* *+*

*sf* *sf* *p*

*tr* *tr* *tr* *tr*

8

*p* *offen* *sf* *sf* *sf* *p* *f*

*f* *gestopft + sfp*

1

12

*p* *f* *pp*

*offen sfp f sfp f f p*

*pp* *f p*

16

*pp* *pp* *pp*

*f* *p*

2

2

In dies - em Wet - ter, in dies - em

*f p f p*

19

Braum, nie hätt' ich ge - sen - det die Kind - der hin -

23

aus, man hat sie ge - tra - gen, ge - tra - gen hin -

27

aus. Ich — darf - te nichts da - zu sa -

31 **3**

*p* *dim.*

**3**

*f* *f*

gen. In die-sem Wet - ter, in die-sem Saus, nie—

*tr tr tr tr tr tr tr tr*

*f* *f* *p*

35

*pp*

*p*

hätt' ich ge - las - sen die Kin - der hin - aus.

*8va*

*p* *f* *sf*

39

*sf*

Dämpfer auf

*mf* *p* *pp*

Ich fürch - te - te, sie er - kran - ken; das



43

sind nun eit - le Ge - dan - ken.

44

45

46

47

48

49

50

In die-sem Wet - ter. In die-sem Graus. nie

54 **5**  
*p* *pp*

**5** *p klagend*  
 hätt' ich ge - las - sen die — Kin - der hin - aus.

58 *f* *f* *f*  
*p* *f*  
 Ich sorg - te, sie stür - ben mor - gen,

62 *p* *f* *p*  
 das — ist nun nicht zu be - sor - gen.

66

6

*ff sf ff*

6

*p*

*p*

*p*

*f*

70

*sf f sf f f p f ff*

*sf f sf sf f p sf sf sf f p*

Stetig steigend

Stetig steigend

*p*

*ff*

*f*

74

*ff*

*f p*

*ff sf*

In die-sem Wet - ter, in die - sem Graus!

*ff*

*ff*

*sf*

77 7

nie hätt' ich ge-

81

sen - det die Kin - der hin - aus.

85

man hat sie hin - aus ge - tra - gen, ich

89 *nicht zurückhaltend*

*ff*

*p* *f* *f* *Dämpfer auf*

*nicht zurückhaltend*

durf - te nichts da-zu sa - - - gen!

*ff*

93 **8** *Allmählich langsamer*

*p* *ff* *p* *mf* *p*

**8** *Allmählich langsamer*

98 *Langsam, wie ein Wiegenlied*

*Langsam, wie ein Wiegenlied*  
(leise bis zum Schluß)

*pp*

In die - sem

*pp* *ritard.* *sempre pp al Fine*

*mit Pedal*

102

*muted (with swabcloth or other makeshift device)\**

*pp*

Wet - ter, in die - sem Saus, In die - sem

*\*muted oboe is an effect not typical of Mahler, but the arranger suggests that it would be effective from here to the end*

106

*mit Dämpfer*

*pp*

Braum, sie ruh'n, sie ruh'n als wie in der

8va

110

9

9

Mut - ter, der Mut - ter Haus,

8va

114

von kei - nem Sturm er - schrek - ket, von Got - tes Hand be -

*morendo*

118

dek - ket, sie ruh'n, sie ruh'n wie in der Mut - ter

*Dämpfer ab*

*l. H. pp sempre*

122

Haus, wie in der Mut - ter Haus!

*10*

*p weich*

126

130

11

11

*pp* sempre

Red. \*

135

*ppp*

Red. \*









